

July 12, 1985

**Cable No. 956, Ambassador Kiuchi to the Foreign
Minister, 'Meeting of the Japanese Foreign Minister
and the US Secretary of State (Kuala Lumpur)'**

Citation:

"Cable No. 956, Ambassador Kiuchi to the Foreign Minister, 'Meeting of the Japanese Foreign Minister and the US Secretary of State (Kuala Lumpur)'" , July 12, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/270655>

Summary:

A telegram describing a meeting between the Japanese Foreign Minister and the US Secretary of State in Kuala Lumpur. At the meeting, they discussed the American hostages in Lebanon and diplomatic meetings with Syria.

Original Language:

Japanese

Contents:

Original Scan

Translation - English

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会、要望等は特殊電配布班(TEL2172)に連絡ありたい。
3. 本電の主管変更は記帳班(TEL2172)に連絡ありたい。

極秘

大政(自)外(自)外(自)外(自)
 務務典房
 次次
 臣官官審審長長

電 言 限 定 配 布

大外査特 博代表
 使研密室

総対文会厚情オ
 括察人電在儀警史

外 審報内
 報 際外
 官 長 --二

領 二二旅査移
 移 長

ア 審地中東
 長 参北東西

中 審一二
 南 長

西ソ洋
 長 西東

近 アア
 ヲ長 二二

経 次参経漁途国
 長 審総経エ国博
 二ネ

審海

経 審政国開無
 協 参調技有理
 長

条 審条協規
 長

国 参政経婦
 長 参軍社人

科 科原
 審

情 審情析調
 調 審企安
 長

総 番 号 R 0 9 5 9 6 5 主 管
 年 月 12日 20時 10分 マレイシア 発
 60年 07月 12日 21時 18分 本 省 着 北村

外 務 大 臣 殿 木 内 大 使

日米外相会談 (クアラルンプール)

第956号 極秘 大至急

(限定配布)

往電第951号別電1 (冒頭発言)

1. 冒頭安倍大臣より、TWA事件処理に際するシュルツ長官の心労いかばかりか察し申し上げるとしつつ、同事件のぎせい者へのあいとうの意を表明するとともに、別途人質となつている7名の米国人が一日も早く解放されんことをき念していると発言、更に、米ソ首のう会談、SALT IIじゆん守問題、TWA事件等につき事前に緊密な連絡をいただいていることに感謝したい。わが方としても入手した情報は連絡しているところ、引き続きこうした情報交換を継続したいと発言された。
2. これに対しシュルツ長官より、そうした情報交換は貴重であると述べるとともに、人質事件に関する安倍大臣の発言に深く感謝する。また、同事件に際し、安倍大臣がラフサンジャニ議長に対しちゆうかいの労をとられたことは大変助けになり感謝にたえないと発言。
3. 安倍大臣より、どの程度助けになつたかはわからぬが、働きかけてみたところ、「ラ」議長は「アサド大統領に要請した」と述べたものである。この発言の真きの程

注 意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会、要望等は特殊電配布班(TEL2172)に。
3. 本電の主管変更は記帳班 (TEL2172) に連絡ありたい。

電 信 写

は今はわからぬが、今回シリアに行つたら確認してみたく、結果お知らせすると述べられ、シュルツ長官は御連絡に期待しているとしつつ、再度大臣のちゆうかいは大変重要なインパクトがあつたと考えていると述べた。

米、イラン、イラク、サウジ、シリア、ジョルダン、仏 (VVVVV) に転電した。

(了)

Number: R095965

Primary: North American Affairs Bureau Director-General

Sent: Malaysia, July 12, 1985, 20:10

Received: MOFA, July 12, 1985, 21:18

To: Foreign Minister

From: Ambassador Kiuchi

Meeting of the Japanese Foreign Minister and the US Secretary of State (Kuala Lumpur)

No. 956 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

Re: Outgoing Telegram 951 Separate Telegram 1 (Opening Remarks)

1. Minister Abe began his remarks by saying that he understood Secretary Shultz's concern in handling the TWA Incident, expressing his condolences for the victims of the incident, and stating that he was praying for the release as soon as possible of the seven Americans held hostage separately. Furthermore, he remarked that he would like to express his gratitude for the US side's close communication in advance regarding such issues as the US-Soviet summit, the problem of observing SALT II, and the TWA Incident. Minister Abe remarked that our side had been informed about the information obtained and that we wished to continue such exchanges of information.

2. In response, Secretary Shultz said that information exchange was valuable and that he was deeply grateful for Minister Abe's remarks on the hostage situation. In addition, he said that he could not thank Minister Abe enough for his great help in acting as mediator with Majlis Speaker Rafsanjani.

3. Minister Abe replied that he did not know how much of a help he had been but that, when he made his appeal, Majlis Speaker Rafsanjani said that he had "made a request of President Assad." He said that he did not know the extent to which it was true but would like to confirm it on his upcoming visit to Syria and would inform the Secretary of what he had learned. Secretary Shultz said that he looked forward to hearing from the Minister and again spoke of how he thought that the Minister's acting as intermediary had had a very important impact.

Passed to United States, Iran, Iraq, Saudi Arabia, Syria, Jordan, France (VVVVV). (End)